

Materiál na rokovanie orgánu:

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy (2022 - 2026)

ktoré sa koná dňa: 30.04.2026

**Návrh na nájom ako prípad hodný osobitného zreteľa týkajúci sa časti pozemku v Bratislave, k. ú. Rača, parc. č. 7114, Žabí majer, pre SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Povodie Dunaja, odštepny závod so sídlom v Bratislave**

---

**Predkladateľ:**

Tak ako je uvedené v Sumárnom krycom liste

**Zodpovedný:**

Ing. Janka Bargerová, riaditeľka sekcie správy nehnuteľností

**Spracovateľ:**

Mgr. Dávid Masica

vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností

Mgr. Ema Chorvátová

oddelenie nájomov nehnuteľností

Ing. Katarína Balážová

oddelenie geodetických činností

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Žiadosť s prílohami
4. Výpis z ORSR
5. LV č. 7002
6. Snímky z mapy 3x
7. Návrh zmluvy o nájme pozemku

## NÁVRH UZNESENIA

---

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023, nájom časti pozemku evidovaného v registri „C“ KN, nachádzajúceho sa v k. ú. Rača, zapísaného na LV č. 7002 ako parc. č. 7114 – orná pôda vo výmere 8 055 m<sup>2</sup>, pre SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Povodie Dunaja, odštepny závod, so sídlom Karloveská 2, Bratislava, vnútorná organizačná zložka štátneho podniku SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, so sídlom Karloveská 2, Bratislava, IČO 36022047, s cieľom dočasného uloženia výkopku (vyťaženého sedimentu) vzniknutého pri realizácii čistenia koryta vodného toku Gaštanový kanál, vrátane jeho dočasného skladovania a súvisiacich manipulačných činností, na dobu neurčitú, za nájomné 1,00 eur/rok za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 120 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Nájom pozemku uvedený v návrhu uznesenia je predložený ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023, nakoľko iný spôsob majetkovoprávneho usporiadania vzťahu k pozemku vzhľadom na špecifikácie, ktoré charakterizujú nájom pozemku, by nebol účelný.

## Dôvodová správa

**PREDMET:** Nájom časti pozemku v k. ú. Rača.

**ŽIADATEĽ:** SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Povodie Dunaja, odštepny závod  
Karloveská 2  
842 17 Bratislava  
vnútorná organizačná zložka štátneho podniku SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
Karloveská 2  
842 17 Bratislava  
IČO: 36 022 047  
(ďalej len „**Žiadateľ**“)

### **ŠPECIFIKÁCIA POZEMKU:**

Časť pozemku evidovaného v registri „C“ KN, nachádzajúceho sa v k. ú. Rača, zapísaného na LV č. 7002 ako parc. č. 7114 – orná pôda vo výmere 8 055 m<sup>2</sup>  
(ďalej len „**Pozemok**“).

**ÚČEL NÁJMU:** Dočasné uloženie výkopku (vyťaženého sedimentu) vzniknutého pri realizácii čistenia koryta vodného toku Gaštanový kanál, vrátane jeho dočasného skladovania a súvisiacich manipulačných činností.

**DOBA NÁJMU:** Nájomná zmluva bude uzatvorená na dobu neurčitú.

### **VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO:**

Alternatíva 1:

**1,00 eur/rok** za celý predmet nájmu – stanovené na základe žiadosti žiadateľa

Alternatíva 2:

**108 742,56 eur/rok** za celý predmet nájmu – stanovené podľa „Smernice S14 Oceňovanie nájmov a vecných bremien“

Alternatíva 3:

**15 884,52 eur/rok** za celý predmet nájmu – stanovené podľa znaleckého posudku č. 31/2026 vypracovaného Ing. Mgr. Janou Pecníkovou.

### **SKUTKOVÝ STAV:**

Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, Povodie Dunaja, odštepny závod (ďalej len „SVP, š. p.“) sa obrátil na HLMSR BA so žiadosťou vo veci prečistenia koryta vodného toku Gaštanový kanál a uloženia vyťaženého výkopku.

Na základe pracovného stretnutia konaného dňa 16.01.2025 za účasti zástupcov SVP, š. p., Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s., Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, mestskej

časti Bratislava-Rača a Dopravného podniku Bratislava bolo konštatované, že z dôvodu zabezpečenia funkčnosti odvodnenia územia a zlepšenia odtoku vôd z oblasti Malých Karpát je nevyhnutné zabezpečiť vyčistenie koryta Gaštanového kanála. Správcom predmetnej vodnej stavby je SVP, š. p.

SVP, š. p. deklaroval, že zabezpečí prečistenie kanála postupne v jednotlivých úsekoch, pričom už pristúpil k odstráneniu náletovej drevinovej vegetácie vo vybraných úsekoch a k vytýčeniu inžinierskych sietí. Po ukončení týchto prípravných prác má byť realizované samotné čistenie koryta.

V súvislosti s realizáciou čistenia vznikne výkopok (vyťažný sediment), ktorý je potrebné dočasne uložiť. SVP, š. p. preto požiadal hlavné mesto o udelenie súhlasu na uloženie výkopku na predmetnom pozemku.

V prípade nemožnosti využitia uvedenej parcely žiada SVP, š. p. o návrh iného vhodného mestského pozemku v predmetnej lokalite, ako aj o usmernenie k spôsobu a rozsahu uloženia materiálu. Zo strany mestskej časti Bratislava-Rača bola na pracovnom stretnutí vznesená požiadavka, aby bol výkopok uložený takým spôsobom, aby vytváral bariéru proti vzniku čiernych skládok. Výkopok má byť následne využiteľný aj na rekultivačné účely na území hlavného mesta.

## **STANOVISKÁ K NÁJMU:**

### Útvar hlavného architekta

Oddelenie usmerňovania investičnej činnosti, stanovisko zo dňa 22.05.2025 – s nájmom súhlasia.

Oddelenie technickej infraštruktúry zo dňa 19.05.2025

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie – bez pripomienok.

Zásobovanie plynom, teplom, produktovody – bez pripomienok.

Vodné toky a protipovodňová ochrana – bez pripomienok.

### Sekcia dopravy

Oddelenie dopravného inžinierstva, stanovisko zo dňa 20.05.2025 – súhlasia.

Oddelenie pešej a cyklickej dopravy, stanovisko zo dňa 16.06.2025 – súhlasia.

Oddelenie parkovania, stanovisko zo dňa 28.05.2025 – s nájmom súhlasia, keďže nezasahuje do súčasných ani budúcich plánov parkovacej politiky.

### Sekcia digitalizácie

Oddelenie sieťovej infraštruktúry, stanovisko zo dňa 10.06.2025 – súhlasí za podmienky: nájmom pozemku alebo jeho časti nesmie byť dotknutá prevádzka, údržba, modernizácia a rekonštrukcia zariadení VO a MOS v dotknutom území a jeho bezprostrednom okolí. Nájomca v prípade potreby musí umožniť správcovi VO a MOS, spol. Technické siete Bratislava, a.s. realizáciu potrebných úkonov pre zabezpečenie spoľahlivej prevádzky zariadení VO a MOS v nevyhnutnom rozsahu.

- *Podmienky budú zapracované do nájomnej zmluvy.*

Sekcia údržby a správy ciest, stanovisko zo dňa 16.05.2025 – nevyjadrujú sa.

### Sekcia životného prostredia

Oddelenie životného prostredia, stanovisko zo dňa 16.05.2025 – súhlasia s nájmom za podmienky dodržiavania všeobecne platných právnych predpisov v oblasti životného prostredia.

- *Podmienky budú zapracované do nájomnej zmluvy.*

Oddelenie tvorby mestskej zelene, stanovisko zo dňa 23.05.2025 – súhlasia s nájmom za podmienky dodržiavania všeobecne platných právnych predpisov v oblasti životného prostredia.

- *Podmienky budú zapracované do nájomnej zmluvy.*

Sekcia financií

Oddelenie účtovníctva a pohľadávok, stanovisko zo dňa 28.05.2025 – k dátumu 27.05.2025  
evidovaný zostatok nedaňovej pohľadávky po splatnosti vo výške 0,- eur.

Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií, stanovisko zo dňa 29.05.2025 – nájom odporúča.

Mestská časť Bratislava-Rača, stanovisko zo dňa 10.06.2025 – súhlasia s nájomom.

***Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023, zverejnilo dňa 14. 04. 2026 na internete a na úradnej tabuli svoj zámer prenajať uvedenú časť pozemku z dôvodu hodného osobitného zreteľa.***



MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
-14-	
24 -03- 2025	
Podacie číslo: 744602	Číslo spisu: NIHMRVA
Prílohy/listy:	Vybavuje:

HAES 00N 51973/25

Hlavné mesto SR Bratislava  
Ing. Jakub Mrva  
Primaciálne námestie 1  
814 99 Bratislava I

Váš list/zo dňa

Naše číslo

SVP 7128/2025/I

Vybavuje/kontakt

Ing. M. Vargová 0911 421 190

milena.vargova@svp.sk

Dňa

17.03.2025

### Vec Prečistenie koryta Gaštanového kanála a uloženie výkopku

Zástupcovia Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p., Povodie Dunaja, odštepny závod sa dňa 16.01.2025 zúčastnili fyzickej obhliadky retenčných nádrží a prepojovacieho systému na Jurskej ceste a Račianskej ulici. Na tomto stretnutí sa zástupcovia zúčastnených organizácií – BVS, a.s., Magistrát hl.m. SR BA, Mestská časť Rača a Dopravný podnik – dohodli na nutnosti vyčistenia koryta vodného toku Gaštanový kanál (viď. príloha – zápis zo stretnutia).

Gaštanový hájik (kanál) je vodnou stavbou vybudovanou v minulom storočí s dĺžkou 3,123 km. Koryto je v celej dĺžke opevnené betónovými panelmi 100 x 150 cm. Začína prepadovou šachtou na pozemku 17491/3 v k.ú. Rača do ktorej sa zbierajú vody z okolitých svahov a zastavaného územia. Následne pokračuje krytým profilom popod Račiansku ulicu a areál spol. Slovcleanu až po r.km 2,8 kde začína otvorené koryto. Od tohto miesta až po sútok s Račianskym potokom sú na toku umiestnené 3 zhybky a niekoľko križovaní so ŽSR.

SVP, š.p. ako správca predmetného kanála okamžite pristúpil k osloveniu dotknutých organizácií so žiadosťou o zákresy a vytyčenie inžinierskych sietí a odstráneniu náletovej drevitej vegetácie. Ku dnešnému dňu je v dohodnutých úsekoch r.km. 2,5 – 2,8 a 1,9 – 2,4 odstránený náletový porast a čakáme na jeho likvidáciu. Súčasne prebieha vytyčovanie IS priamo v teréne. Pravdepodobne do konca marca budú v predmetných úsekoch vytyčené všetky siete a budeme môcť pristúpiť k samotnému čisteniu. Rozbor dnových sedimentov vykonala naša organizácia 18.02.2022 (prikladáme v prílohe).

Žiadame vás o udelenie súhlasu na uloženie výkopku z koryta Gaštanového kanála (hájika) na pozemku reg. KN-C, parc.č. 7114 v k.ú. Rača, evidovanom na LV č. 7002 vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy. Ak by nebolo možné použiť pozemok 7114, navrhnete prosím iný v predmetnej lokalite. A taktiež vás žiadame o usmernenie do ktorej časti a ako môžeme daný materiál uložiť. Na miestnom šetrení bola od starostu MČ Rača prednesená požiadavka na uloženie výkopku tak, aby tvoril „bariéru“ pre občanov, ktorý tu vytvárajú čierne skládky. Výkopok bude následne možné použiť aj na rekultivačné účely na území hlavného mesta SR BA.

Za kladné vybavenie našej žiadosti vopred ďakujeme.

S pozdravom

- Príloha: 1. Zápis zo stretnutia  
2. rozbor dnových sedimentov  
3. identifikácia parcely 7114  
4. prehľadná situácia

Na vedomie : MÚ Rača, PD, o.z., VHE Šamorín

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK  
štátny podnik  
Povodie Dunaja, odštepny závod  
Martinská 49  
821 05 Bratislava

Ing. Boris Kováč  
vedúci Prevádzkového strediska Šamorín

Zápis z pracovného stretnutia so zástupcami  
Magistrátu hl. mesta SR, Mestskej časti Rača,  
Dopravného podniku BA a Slovenského vodohospodárskeho podniku  
zo dňa 16. januára 2025

Prítomní:

Za BVS, a. s.: p. Kízak, p. Letko, p. Sabovčík, p. Stračiak

Za SVP, š. p.: p. Kováč, p. Vargová, p. Martinkovič

Za Magistrát hl. mesta SR: p. Mrva, p. Chalány (DR DPB a.s.)

Za Mestskú časť Rača: p. Drotován

*Drotován apríl mest. podnikov*

Za Dopravný podnik BA: p. Krázel

Predmetom pracovného stretnutia bola fyzická obhliadka retenčných nádrží a prepojovacieho rúrového systému na Jurskej a Račianskej ulici. Cieľom bolo hľadanie riešenia odľahčenia verejnej kanalizácie, ktoré spôsobovalo nefunkčné odvodnenie potokov z Malých Karpát a následné zatápanie tranzitnej trasy Bratislava – Rača – Pezínok.

Zrealizovala sa obhliadka retenčnej nádrže a potrubia DN 1800. Následne pokračovala obhliadka výústneho objektu do Gaštanového kanála a taktiež Gaštanový kanál.

Zo strany SVP bolo objasnené, že tieto vodné stavby sú v ich majetku.

So zástupcami SVP bolo dohodnuté, že SVP zabezpečí prečistenie Gaštanového kanála postupne v jednotlivých sekciách, podľa možnosti v celom úseku. V danom objekte sa nachádza niekoľko zhybiek, s ktorých prečisťovaním BVS pomôže. SVP vynaloží finančné prostriedky k čo najskoršej realizácii predmetného prečistenia.

Vzhľadom k tomu, že vyťažný odpad z Gaštanového kanála je potrebné niekde umiestniť, vzišla požiadavka od SVP k možnosti využitia mestských pozemkov v záhradkárskej oblasti na dočasné skladovanie odpadu z Gaštanového kanála. SVP zašle požiadavku na Magistrát – spolupráca s mestskou časťou Rača, p. Drotován ponúkol súčinnosť.

BVS bude realizovať ďalší monitoring kanalizácií, ktoré sú zaústené do tejto vodnej sústavy, aby sa obnovil prirodzený odtok potokov z Malých Karpát.

DPB sprístupní vozovňu Krasňany pre BVS na monitorovanie odvodnenia, kanalizácie, rúrového systému a v prípade, že sa nájdu možnosti ako odpojiť spevnené plochy, zaústené budú mimo verejnej kanalizácie.

Zo strany SVP bola vznesená požiadavka, aby BVS v spolupráci s Magistrátom zjednotila mapové podklady verejnej kanalizácie, dažďovej kanalizácie a mapového podkladu z územného generelu o vodných tokoch. SVP zadielva projektovú dokumentáciu a sprístupní výsledky rozborov zemin z Gaštanového kanála.

Zhrnutie akčných krokov:

**BVS**

- monitoring kanalizácií
- zjednotenie mapových podkladov
- prečisťovanie zbytkov

**SVP**

- vyčistenie Gaštanového kanála v celej dĺžke
- projektová dokumentácia, výsledky rozborov zeminy

**DPB**

- sprístupnenie vozovne Krasňany

**MČ Rača + Magistrát BA**

- mestské pozemky na skladovanie odpadu

**BVS, a. s.:**

Ing. Ladislav Kizak  
generálny riaditeľ

Ing. Matúš Letko  
riaditeľ úseku obchodných vzťahov

**SVP, š. p.:**

Ing. Jozef Martinkovič  
riaditeľ úseku technicko-  
prevádzkového

Ing. Boris Kováč  
riaditeľ správy vnútorných vôd

**Magistrát hlavného mesta SR  
Bratislavy**

Ing. Jakub Mrva  
námestník primátora

Ing. Peter Chalány  
útvár správy mestských podnikov

**Mestská časť Bratislava – Rača**

Mgr. Michal Drotován  
starosta mestskej časti



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, š.p.

Odbor ekológie a vodohospodárskych laboratórií  
Vlčie hrdlo 5672  
Bratislava

Povodie Dunaja, odštepny závod  
Karloveská 2  
842 17 Bratislava – mestská časť  
Karlova Ves



telef: 02/45522062-5, fax: 02/45522063  
e-mail: [labak.dunaj@svp.sk](mailto:labak.dunaj@svp.sk); <http://www.svp.sk>

Adresa pre písomný styk:  
Karloveská 2,  
842 17 Bratislava – mestská časť Karlova Ves

Zákazník: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik  
Povodie Dunaja, OZ, Správa vnútorných vôd Šamorín  
Bratislavská 47  
931 01 Šamorín

Objednávka číslo: 2022

**Údaje o vzorke** Evidenčné číslo: 178/2022  
Miesto odberu: Gaštanový hájik 1: N48°11.276' E17°08.488'

Predmet skúšok: Sediment  
Druh vzorky: Bodová  
Dátum odberu: 18.02.2022  
Čas odberu: 10:20  
Odber vzorky: Akreditovaný  
Odber vykonal: Bc. Juraj Lipovský

Dátum prevzatia vzorky: 18.02.2022 Dátum vykonania skúšok: od: 18.02.2022 do: 12.04.2022

#### Vyhlasenie:

Výsledky skúšok sa týkajú len predmetu skúšok.

Ak vzorku odobral zákazník výsledky sa vzťahujú ku vzorke ako bola prijatá do laboratória.

Výsledky skúšok označené v tomto protokole ako neakreditované, nie sú predmetom akreditácie.

Výsledky skúšok označené v tomto protokole ako AD/ND sú výsledkom externého dodávateľa akreditovaných/neakreditovaných výsledkov.

Neistota je vyjadrená ako rozšírená neistota s koeficientom pokrytia  $k=2$  (bez odberu) a  $k=3$  (s odberom), vyjadrená v percentách predstavuje hodnotu z výsledku skúšky. Neistoty ku skúškam a odberu vzoriek sú k nahliadnutiu v skúšobnom laboratóriu.

Výsledky skúšok je možné reklamovať do 30 dní od dátumu odoslania výsledkov zákazníkom. Akceptované a vybavované budú iba písomne podané reklamácie.

Protokoly o skúškach sa môžu reprodukovať iba celé. Čiastočná reprodukcia je možná len s písomným súhlasom vedúceho OEaVHL (nesmú sa kopírovať časti).

Používateľ služieb akreditovaného pracoviska v žiadnom prípade nesmie použiť jeho akreditačnú značku.

Protokol o odbere vzorky poskytne skúšobné laboratórium na vyžiadanie.

#### Poznámka:

ku vzorke:

ku skúškam:

k protokolou: Polyaromatické uhľovodíky – suma predstavuje sumu acenafénu, fenantrénu, fluorénu, fluoranténu, pyrénu, benzo(b+k)fluoranténu, benzo(a)pyrénu, benzo(ghi)perylénu a indeno(1,2,3-c,d)pyrénu.  
PCB-kongenery predstavuje sumu kongenerov 28, 52, 101, 118, 138, 153 a 180.

#### Komentár:

Kód	Skúška	Met	Výsledok	Jednotka	Neistota (%)	TS
DS1	Teplota dnového sedimentu/kalu		7,5	°C		N
DS2	pH	04B	7,4		7	A
DS3	Adsorbovatelné organické halogény	32A	35,3	mg/kg (suš.)	20	A
S01	Strata žíhaním pri 550 °C, (Organický podiel)	05B	70,6	g/kg (suš.)	8	A
S02	Sušina pri 105 °C	05B	551	g/kg (suš.)	5	A
S14	Dusík celkový	01V	2100	mg/kg (suš.)	14	A
S15	Fosfor celkový	03B	1650	mg/kg (suš.)	9	A
S23	Horčík	35A	2170	mg/kg (suš.)		N
S25	Draslík	35A	12700	mg/kg (suš.)		N
S26	Ortuť	09E	0,32	mg/kg (suš.)	23	A
S27	Kadmium	35A	< 2,000	mg/kg (suš.)		A
S28	Olovo	35A	68,8	mg/kg (suš.)	20	A
S29	Arzén	35A	7,3	mg/kg (suš.)	27	A
S30	Meď	35A	174	mg/kg (suš.)	16	A
S31	Celkový chróm	35A	57,7	mg/kg (suš.)	16	A
S32	Nikeľ	35A	20,1	mg/kg (suš.)	25	A
S33	Zinok	35A	172	mg/kg (suš.)	16	A
S55	Polyaromatické uhľovodíky-suma	15R	1419	µg/kg (suš.)	50	A
S58	Acenafén	15R	6,3	µg/kg (suš.)	43	A
S59	Fluorén	15R	7,4	µg/kg (suš.)	41	A
S60	Fenanttrén	15R	95,0	µg/kg (suš.)	29	A
S62	Fluorantén	15R	261	µg/kg (suš.)	31	A
S63	Pyrén	15R	232	µg/kg (suš.)	32	A
S66	Benzo(b)fluorantén	15R	195	µg/kg (suš.)	44	A
S68	Benzo(k)fluorantén	15R	153	µg/kg (suš.)	36	A
S69	Benzo-a-pyrén	15R	260	µg/kg (suš.)	32	A
S70	Indeno(1,2,3-cd)pyrén	15R	109	µg/kg (suš.)	29	A
S72	Benzo(ghi)perylén	15R	100	µg/kg (suš.)	27	A
S91	PCB-kongenery	15R	< 5,0	µg/kg (suš.)		A
S92	PCB-28	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S93	PCB-52	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S94	PCB-101	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S95	PCB-118	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S96	PCB-138	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S97	PCB-153	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S98	PCB-180	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A

Kód	Met	Metóda	Norma
DS2	04B	Elektrochemická	ŠPP 1-26
DS3	32A	Coulometria	ČSN EN 16166:2013
S01	05B	Vážková	STN EN 15169:2007
S02	05B	Vážková	STN EN 12880:2002
S14	01V	Titračná	ČSN EN 16169:2013
S15	03B	Fotometrická - s čídlom	STN EN 14672:2000; ČSN EN 16174:2013; STN EN ISO 6878: 2005, kap.7
S23	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013

S25	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S26	09E	AAS-AMA 254	ŠPP 5-11
S27	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S28	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S29	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S30	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S31	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S32	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S33	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S55	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S58	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S59	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S60	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S62	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S63	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S66	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S68	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S69	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S70	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S72	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S91	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S92	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S93	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S94	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S95	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S96	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S97	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S98	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020

**Použité skratky:** Kód / Met - interný kód skúšky/použitej metódy; TS - typ skúšky; A - akreditovaná; N - neakreditovaná;  
AD / ND - akreditovaný/neakreditovaný externý dodávateľ výsledkov;

Protokol obdrží: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik Povodie Dunaja, OZ, Správa vnútorných vôd Šamorín

Protokol prevzal:

Podpisy zodpovedných za preskúmanie výsledkov: /

Dňa:



Schválil: .....

RNDr. Ján Tkáč  
vedúci odboru

Dátum vydania: 12.04.2022  
Ing. Katarína Jantošová

\*\*\*



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, š.p.

Odbor ekológie a vodohospodárskych laboratórií  
Vlčie hrdlo 5672  
Bratislava

Povodie Dunaja, odštepny závod  
Karľoveská 2  
842 17 Bratislava – mestská časť  
Karľová Ves



tel: 02/45522062-5, fax: 02/45522063  
e-mail: [labak.dunaj@svp.sk](mailto:labak.dunaj@svp.sk); <http://www.svp.sk>

Adresa pre písomný styk:  
Karľoveská 2,  
842 17 Bratislava – mestská časť Karľová Ves

Zákazník: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik Povodie Dunaja, OZ, Správa vnútorných vôd Šamorín Bratislavská 47 931 01 Šamorín  
Objednávka číslo: 2022

**Údaje o vzorke** Evidenčné číslo: 179/2022  
Miesto odberu: Gaštanový hájnik 2: N48°11.473' E17°08.966'

Predmet skúšok: Sediment  
Druh vzorky: Bodová  
Dátum odberu: 18.02.2022  
Čas odberu: 09:50  
Odber vzorky: Akreditovaný  
Odber vykonal: Bc. Juraj Lipovský

Dátum prevzatia vzorky: 18.02.2022 Dátum vykonania skúšok: od: 18.02.2022 do: 12.04.2022

#### Vyhľadanie:

Výsledky skúšok sa týkajú len predmetu skúšok.

Ak vzorku odobral zákazník výsledky sa vzťahujú ku vzorke ako bola prijatá do laboratória.

Výsledky skúšok označené v tomto protokole ako neakreditované, nie sú predmetom akreditácie.

Výsledky skúšok označené v tomto protokole ako AD/ND sú výsledkom externého dodávateľa akreditovaných/neakreditovaných výsledkov.

Neistota je vyjadrená ako rozšírená neistota s koeficientom pokrytia  $k=2$  (bez odberu) a  $k=3$  (s odberom), vyjadrená v percentách predstavuje hodnotu z výsledku skúšky. Neistoty ku skúškam a odberu vzoriek sú k nahľadnutiu v skúšobnom laboratóriu.

Výsledky skúšok je možné reklamovať do 30 dní od dátumu odoslania výsledkov zákazníkovi. Akceptované a vybavované budú iba písomne podané reklamácie.

Protokoly o skúškach sa môžu reprodukovat iba celé. Čiastočná reprodukcia je možná len s písomným súhlasom vedúceho OEaVHL (nesmú sa kopírovať časti).

Používateľ služieb akreditovaného pracoviska v žiadnom prípade nesmie použiť jeho akreditačnú značku.

Protokol o odbere vzorky poskytne skúšobné laboratórium na vyžiadanie.

#### Poznámka:

ku vzorke:

ku skúškam:

k protokolu: Polyaromatické uhľovodíky – suma predstavuje sumu acenafténu, fenantrénu, fluorénu, fluoranténu, pyrénu, benzo(b+k)fluoranténu, benzo(a)pyrénu, benzo(ghi)perylénu a indeno(1,2,3-c,d)pyrénu.  
PCB-kongenery predstavuje sumu kongenerov 28, 52, 101, 118, 138, 153 a 180.

#### Komentár:

Kód	Skúška	Met	Výsledok	Jednotka	Neistota (%)	TS
DS1	Teplofa dnového sedimentu/kalu		7,5	°C		N
DS2	pH	04B	7,8		7	A
DS3	Adsorbovatelné organické halogény	32A	38,1	mg/kg (suš.)	20	A
S01	Strata žíhaním pri 550 °C, (Organický podiel)	05B	83,2	g/kg (suš.)	8	A
S02	Sušina pri 105 °C	05B	464	g/kg (suš.)	14	A
S14	Dusík celkový	01V	2770	mg/kg (suš.)	14	A
S15	Fosfor celkový	03B	2370	mg/kg (suš.)	9	A
S23	Horčík	35A	9888	mg/kg (suš.)		N
S25	Draslík	35A	21176	mg/kg (suš.)		N
S26	Ortuť	09E	0,41	mg/kg (suš.)	23	A
S27	Kadmium	35A	< 2,000	mg/kg (suš.)		A
S28	Olovo	35A	108	mg/kg (suš.)	20	A
S29	Arzén	35A	14,2	mg/kg (suš.)	27	A
S30	Meď	35A	256	mg/kg (suš.)		N
S31	Celkový chróm	35A	87,4	mg/kg (suš.)	16	A
S32	Nikel	35A	29,6	mg/kg (suš.)	25	A
S33	Zinok	35A	226	mg/kg (suš.)	16	A
S55	Polyaromatické uhľovodíky-suma	15R	1160	µg/kg (suš.)	50	A
S58	Acenaftén	15R	4,8	µg/kg (suš.)	43	A
S59	Fluorén	15R	8,0	µg/kg (suš.)	41	A
S60	Fenantrén	15R	65,5	µg/kg (suš.)	29	A
S62	Fluorantén	15R	194	µg/kg (suš.)	31	A
S63	Pyrén	15R	174	µg/kg (suš.)	32	A
S66	Benzo(b)fluorantén	15R	168	µg/kg (suš.)	44	A
S68	Benzo(k)fluorantén	15R	137	µg/kg (suš.)	36	A
S69	Benzo-a-pyrén	15R	220	µg/kg (suš.)	32	A
S70	Indeno(1,2,3-cd)pyrén	15R	100	µg/kg (suš.)	29	A
S72	Benzo(ghi)perylén	15R	88,6	µg/kg (suš.)	27	A
S91	PCB-kongenery	15R	< 5,0	µg/kg (suš.)		A
S92	PCB-28	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S93	PCB-52	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S94	PCB-101	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S95	PCB-118	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S96	PCB-138	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S97	PCB-153	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S98	PCB-180	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A

Kód	Met	Metóda	Norma
DS2	04B	Elektrochemická	ŠPP 1-26
DS3	32A	Coulometria	ČSN EN 16166:2013
S01	05B	Vážková	STN EN 15169:2007
S02	05B	Vážková	STN EN 12880:2002
S14	01V	Titračná	ČSN EN 16169:2013
S15	03B	Fotometrická - s číniľom	STN EN 14672:2000; ČSN EN 16174:2013; STN EN ISO 6878: 2005, kap.7
S23	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013

S25	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S26	09E	AAS-AMA 254	ŠPP 5-11
S27	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S28	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S29	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S30	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S31	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S32	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S33	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S55	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S58	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S59	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S60	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S62	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S63	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S66	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S68	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S69	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S70	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S72	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S91	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S92	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S93	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S94	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S95	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S96	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S97	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S98	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020

Použité skratky: Kód / Met - interný kód skúšky/použitej metódy; TS - typ skúšky; A - akreditovaná; N - neakreditovaná;  
AD / ND - akreditovaný/neakreditovaný externý dodávateľ výsledkov;

Protokol obdrží: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik Povodie Dunaja, OZ, Správa vnútorných vôd Šamorín

Protokol prevzal:

Podpisy zodpovedných za preskúmanie výsledkov:

*M. Melon*  
*K. Jantošová*

Dňa:



Schválil: .....

RNDr. Ján Tkáč  
vedúci odboru

Dátum vydania: 12.04.2022  
Ing. Katarína Jantošová

\*\*\*



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, š.p.

Odbor ekológie a vodohospodárskych laboratórií  
Vičie hrdlo 5672  
Bratislava

Povodie Dunaja, odštepny závod  
Karloveská 2  
842 17 Bratislava – mestská časť  
Karlová Ves



tel: 02/45522062-5, fax: 02/45522063  
e-mail: [labak\\_dunaj@svp.sk](mailto:labak_dunaj@svp.sk); <http://www.svp.sk>

Adresa pre písomný styk:  
Karloveská 2,  
842 17 Bratislava – mestská časť Karlová Ves

Zákazník: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik      Objednávka číslo: 2022  
Povodie Dunaja, OZ, Správa vnútorných vôd Šamorín  
Bratislavská 47  
931 01 Šamorín

**Údaje o vzorke**      Evidenčné číslo: 180/2022  
Miesto odberu:      Gaštanový hájik 3: N48°11.813' E17°19.204'

Predmet skúšok:      Sediment  
Druh vzorky:      Bodová  
Dátum odberu:      18.02.2022  
Čas odberu:      09:10  
Odber vzorky:      Akreditovaný  
Odber vykonal:      Bc. Juraj Lípovský

Dátum prevzatia vzorky: 18.02.2022      Dátum vykonania skúšok: od: 18.02.2022 do: 12.04.2022

#### Vyhľadanie:

Výsledky skúšok sa týkajú len predmetu skúšok.

Ak vzorku odobral zákazník výsledky sa vzťahujú ku vzorke ako bola prijatá do laboratória.

Výsledky skúšok označené v tomto protokole ako neakreditované, nie sú predmetom akreditácie.

Výsledky skúšok označené v tomto protokole ako AD/ND sú výsledkom externého dodávateľa akreditovaných/neakreditovaných výsledkov.

Neistota je vyjadrená ako rozšírená neistota s koeficientom pokrytia  $k=2$  (bez odberu) a  $k=3$  (s odberom), vyjadrená v percentách predstavuje hodnotu z výsledku skúšky. Neistoty ku skúškam a odberu vzoriek sú k nahliadnutiu v skúšobnom laboratóriu.

Výsledky skúšok je možné reklamovať do 30 dní od dátumu odoslania výsledkov zákazníkovi. Akceptované a vybavované budú iba písomne podané reklamácie.

Protokoly o skúškach sa môžu reprodukovat iba celé. Čiastočná reprodukcia je možná len s písomným súhlasom vedúceho OEaVHL (nesmú sa kopírovať časti).

Používateľ služieb akreditovaného pracoviska v žiadnom prípade nesmie použiť jeho akreditačnú značku.

Protokol o odbere vzorky poskytne skúšobné laboratórium na vyžiadanie.

#### Poznámka:

ku vzorke:

ku skúškam:

k protokolu: Polyaromatické uhľovodíky – suma predstavuje sumu acenafténu, fenantrénu, fluorénu, fluoranténu, pyrénu, benzo(b+k)fluoranténu, benzo(a)pyrénu, benzo(ghi)perylénu a indeno(1,2,3-c,d)pyrénu.  
PCB-kongenery predstavuje sumu kongenerov 28, 52, 101, 118, 138, 153 a 180.

#### Komentár:

Kód	Skúška	Met	Výsledok	Jednotka	Neistota (%)	TS
DS1	Tepnota dnového sedimentu/kalu		7,5	°C		N
DS2	pH	04B	7,8		7	A
DS3	Adsorbovateľné organické halogény	32A	99,6	mg/kg (suš.)	20	A
S01	Strata žiháním pri 550 °C, (Organický podiel)	05B	142	g/kg (suš.)	8	A
S02	Sušina pri 105 °C	05B	331	g/kg (suš.)	14	A
S14	Dusík celkový	01V	5490	mg/kg (suš.)	14	A
S15	Fosfor celkový	03B	2730	mg/kg (suš.)	9	A
S23	Horčík	35A	8309	mg/kg (suš.)		N
S25	Draslík	35A	12949	mg/kg (suš.)		N
S26	Ortuť	09E	3,56	mg/kg (suš.)	17	A
S27	Kadmium	35A	< 2,000	mg/kg (suš.)		A
S28	Olovo	35A	248	mg/kg (suš.)		N
S29	Arzén	35A	30,1	mg/kg (suš.)	17	A
S30	Meď	35A	578	mg/kg (suš.)		N
S31	Celkový chróm	35A	255	mg/kg (suš.)		N
S32	Nikel	35A	146	mg/kg (suš.)	25	A
S33	Zinok	35A	1140	mg/kg (suš.)		N
S55	Polýaromatické uhľovodíky-suma	15R	2803	µg/kg (suš.)	50	A
S58	Acenafťén	15R	26,2	µg/kg (suš.)	34	A
S59	Fluorén	15R	61,3	µg/kg (suš.)	31	A
S60	Fenantrén	15R	219	µg/kg (suš.)	29	A
S62	Fluorantén	15R	543	µg/kg (suš.)	31	A
S63	Pyrén	15R	480	µg/kg (suš.)	32	A
S66	Benzo(b)fluorantén	15R	380	µg/kg (suš.)	44	A
S68	Benzo(k)fluorantén	15R	336	µg/kg (suš.)	36	A
S69	Benzo-a-pyrén	15R	432	µg/kg (suš.)	32	A
S70	Índeno(1,2,3-cd)pyrén	15R	160	µg/kg (suš.)	29	A
S72	Benzo(ghi)perylén	15R	165	µg/kg (suš.)	27	A
S91	PCB-kongenery	15R	36,8	µg/kg (suš.)	66	A
S92	PCB-28	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S93	PCB-52	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S94	PCB-101	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S95	PCB-118	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S96	PCB-138	15R	14,2	µg/kg (suš.)	53	A
S97	PCB-153	15R	12,0	µg/kg (suš.)	52	A
S98	PCB-180	15R	10,6	µg/kg (suš.)	52	A

Kód	Met	Metóda	Norma
DS2	04B	Elektrochemická	ŠPP 1-26
DS3	32A	Coulometria	ČSN EN 16166:2013
S01	05B	Vážková	STN EN 15169:2007
S02	05B	Vážková	STN EN 12880:2002
S14	01V	Titračná	ČSN EN 16169:2013
S15	03B	Fotometrická - s činidlom	STN EN 14672:2000; ČSN EN 16174:2013; STN EN ISO 6878: 2005, kap.7
S23	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013

S25	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S26	09E	AAS-AMA 254	ŠPP 5-11
S27	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S28	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S29	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S30	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S31	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S32	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S33	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S55	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S58	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S59	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S60	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S62	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S63	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S66	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S68	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S69	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S70	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S72	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S91	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S92	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S93	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S94	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S95	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S96	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S97	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S98	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020

**Použité skratky:** Kód / Met - interný kód skúšky/použitej metódy; TS - typ skúšky; A - akreditovaná; N - neakreditovaná;  
AD / ND - akreditovaný/neakreditovaný externý dodávateľ výsledkov;

Protokol obdrží: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik Povodie Dunaja, OZ, Správa vnútorných vôd Šamorín

Protokol prevzal:

Podpisy zodpovedných za preskúmanie výsledkov:

Dňa:



Schválil: .....  
RNDr. Ján Tkáč  
vedúci odboru

Dátum vydania: 12.04.2022  
Ing. Katarína Jantošová

\*\*\*



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, š.p.

Povodie Dunaja, odštepny závod  
Karloveská 2  
842 17 Bratislava – mestská časť  
Karľová Ves



Reg. No. 323/S-232

Odbor ekológie a vodohospodárskych laboratórií  
Vičie hrdlo 5672  
Bratislava

tel: 02/45522062-5, fax: 02/45522063  
e-mail: [labak.dunaj@svp.sk](mailto:labak.dunaj@svp.sk); <http://www.svp.sk>

Adresa pre písomný styk:  
Karloveská 2,  
842 17 Bratislava – mestská časť Karľová Ves

Zákazník: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik      Objednávka číslo: 2022  
Povodie Dunaja, OZ, Správa vnútorných vôd Šamorín  
Bratislavská 47  
931 01 Šamorín

**Údaje o vzorke**      Evidenčné číslo: 181/2022  
Miesto odberu:      Gaštanový hájlik 4: N48°12.092' E17°09.516'

Predmet skúšok:      **Sediment**  
Druh vzorky:      **Boďová**  
Dátum odberu:      **18.02.2022**  
Čas odberu:      11:00  
Odber vzorky:      Akreditovaný  
Odber vykonal:      Bc. JuraĽ Lipovský

Dátum prevzatia vzorky: 18.02.2022

Dátum vykonania skúšok: od: 18.02.2022 do: 12.04.2022

#### Vyhlasenie:

Výsledky skúšok sa týkajú len predmetu skúšok.

Ak vzorku odobral zákazník výsledky sa vzťahujú ku vzorke ako bola prijatá do laboratória.

Výsledky skúšok označené v tomto protokole ako neakreditované, nie sú predmetom akreditácie.

Výsledky skúšok označené v tomto protokole ako AD/ND sú výsledkom externého dodávateľa akreditovaných/neakreditovaných výsledkov.

Neistota je vyjadrená ako rozšírená neistota s koeficientom pokrytia  $k=2$  (bez odberu) a  $k=3$  (s odberom), vyjadrená v percentách predstavuje hodnotu z výsledku skúšky. Neistoty ku skúškam a odberu vzoriek sú k nahliadnutiu v skúšobnom laboratóriu.

Výsledky skúšok je možné reklamovať do 30 dní od dátumu odoslania výsledkov zákazníkovi. Akceptované a vybavované budú iba písomne podané reklamácie.

Protokoly o skúškach sa môžu reprodukovať iba celé. Čiastočná reprodukcia je možná len s písomným súhlasom vedúceho OEaVHL (nesmú sa kopírovať časti).

Používateľ služieb akreditovaného pracoviska v žiadnom prípade nesmie použiť jeho akreditačnú značku.

Protokol o odbere vzorky poskytne skúšobné laboratórium na vyžiadanie.

#### Poznámka:

ku vzorke:

ku skúškam:

k protokolu: Polyaromatické uhľovodíky – suma predstavuje sumu acenafténu, fenantrénu, fluorénu, fluoranténu, pyrénu, benzo(b+k)fluoranténu, benzo(a)pyrénu, benzo(ghi)perylénu a indeno(1,2,3-c,d)pyrénu.  
PCB-kongenery predstavuje sumu kongenerov 28, 52, 101, 118, 138, 153 a 180.

#### Komentár:

Kód	Skúška	Met	Výsledok	Jednotka	Neistota (%)	TS
DS1	Teplota dnového sedimentu/kalu		9,5	°C		N
DS2	pH	04B	7,6		7	A
DS3	Adsorbovateľné organické halogény	32A	21,4	mg/kg (suš.)	20	A
S01	Strata žíhaním pri 550 °C. (Organický podiel)	05B	67,1	g/kg (suš.)	8	A
S02	Sušina pri 105 °C	05B	457	g/kg (suš.)	14	A
S14	Dusík celkový	01V	2290	mg/kg (suš.)	14	A
S15	Fosfor celkový	03B	1320	mg/kg (suš.)	9	A
S23	Horčík	35A	4192	mg/kg (suš.)		N
S25	Draslík	35A	4436	mg/kg (suš.)		N
S26	Ortuť	09E	0,23	mg/kg (suš.)	23	A
S27	Kadmium	35A	< 2,000	mg/kg (suš.)		A
S28	Olovo	35A	46,9	mg/kg (suš.)	20	A
S29	Arzén	35A	< 6,00	mg/kg (suš.)		A
S30	Meď	35A	128	mg/kg (suš.)	16	A
S31	Celkový chróm	35A	41,1	mg/kg (suš.)	16	A
S32	Nikeľ	35A	16,4	mg/kg (suš.)	30	A
S33	Zinok	35A	205	mg/kg (suš.)	16	A
S55	Polyaromatické uhľovodíky-suma	15R	922	µg/kg (suš.)	50	A
S58	Acenaftén	15R	7,3	µg/kg (suš.)	43	A
S59	Fluorén	15R	9,8	µg/kg (suš.)	41	A
S60	Fenantrén	15R	57,8	µg/kg (suš.)	29	A
S62	Fluorantén	15R	172	µg/kg (suš.)	31	A
S63	Pyrén	15R	150	µg/kg (suš.)	32	A
S66	Benzo(b)fluorantén	15R	132	µg/kg (suš.)	44	A
S68	Benzo(k)fluorantén	15R	98,0	µg/kg (suš.)	36	A
S69	Benzo-a-pyrén	15R	158	µg/kg (suš.)	32	A
S70	Indeno(1,2,3-cd)pyrén	15R	75,3	µg/kg (suš.)	29	A
S72	Benzo(ghi)perylén	15R	62,1	µg/kg (suš.)	27	A
S91	PCB-kongenery	15R	< 5,0	µg/kg (suš.)		A
S92	PCB-28	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S93	PCB-52	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S94	PCB-101	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S95	PCB-118	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S96	PCB-138	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S97	PCB-153	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A
S98	PCB-180	15R	< 5,00	µg/kg (suš.)		A

Kód	Met	Metóda	Norma
DS2	04B	Elektrochemická	ŠPP 1-26
DS3	32A	Coulometria	ČSN EN 16166:2013
S01	05B	Vážková	STN EN 15169:2007
S02	05B	Vážková	STN EN 12880:2002
S14	01V	Titračná	ČSN EN 16169:2013
S15	03B	Fotometrická - s činidlom	STN EN 14672:2000; ČSN EN 16174:2013; STN EN ISO 6878: 2005, kap.7
S23	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013

S25	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S26	09E	AAS-AMA 254	ŠPP 5-11
S27	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S28	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S29	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S30	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S31	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S32	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S33	35A	OES-optická emisná spektrometria	STN EN 16170:2017; Mineralizácia vzorky STN EN 16174:2013
S55	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S58	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S59	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S60	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S62	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S63	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S66	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S68	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S69	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S70	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S72	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 15527:2009
S91	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S92	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S93	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S94	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S95	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S96	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S97	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020
S98	15R	Plynová chromatografia/MSD	STN EN 17322:2020

**Použité skratky:** Kód / Met - interný kód skúšky/použitej metódy; TS - typ skúšky; A - akreditovaná; N - neakreditovaná;  
AD / ND - akreditovaný/neakreditovaný externý dodávateľ výsledkov;

Protokol obdrží: Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik Povodie Dunaja, OZ, Správa vnútorných vôd Šamorín

Protokol prevzal:

Podpisy zodpovedných za preskúmanie výsledkov:

Dňa:



Schválil: .....

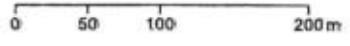
RNDr. Ján Tkáč  
vedúci odboru

Dátum vydania: 12.04.2022  
Ing. Katarína Jantošová

\*\*\*



1 : 5000

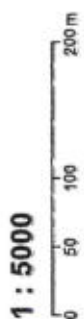


Informácie (priestorové údaje) publikované na mapovom portáli SVP, š.p. nie sú použiteľné na právne účiny.  
©SVP, š.p., ©VÚVH, ©ÚGKK, ©Eurosense s.r.o., ©Geodis s.r.o. | Všetky práva vyhradené.

**C 7114: Rača, SVP: nie**

---

undefined : **raca**  
Kód kat. územia : **805866**  
Výmera [m<sup>2</sup>] : **107435**  
Číslo listu vlasníctva : **7002**  
Druh pozemku : **Orná pôda**  
Vlastníci : **(1/1) Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR**  
Príslušnosť k SVP : **nie**  
Parcely E : **Bez hodnoty**



1 : 5000

Informácie (príslušné údaje) publikované na mapovom portáli SVP, š.p. nie sú použiteľné na právne účelky.  
©SVP, š.p., ©VÚVH, ©UGKK, ©Eurosenso s.r.o., ©GeoDls s.r.o. | Všetky práva vyhradené.

príloha 7.



## MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OBCHODNÝ REGISTER  
NA INTERNETESlovensky  |  English

## Výpis z Obchodného registra Mestského súdu Bratislava III

**Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony!**

Zobrazit' na novej verzii portálu

Oddiel: Po		Vložka číslo: 1040/B
Obchodné meno:	SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Povodie Dunaja, odštepny závod	(od: 29.07.2022)
Sídlo:	Karľoveská 2 Bratislava 842 17	(od: 13.08.2002)
Deň zápisu:	13.08.2002	(od: 13.08.2002)
Právna forma:	Vnútnorná organizačná zložka štátneho podniku, zapísaná v obchodnom registri ako odštepny závod podľa paragrafu 10 ods. 3 zák.č. 111/1990 Zb., vo väzbe na paragraf 28 ods. 1, písm. f/ Obchodného zákonníka.	(od: 13.08.2002)
Predmet podnikania (činnosti):	v rozsahu predmetu činnosti štátneho podniku	(od: 25.04.2012)
Vedúci organizačnej zložky:	Ing. <u>Ladislav Glinda</u> Ulica Johna Dopyeru 9509/38 Trnava 917 08 Vznik funkcie: 01.02.2022  	(od: 29.07.2022)
Konanie menom spoločnosti:	Vedúci organizačnej zložky podniku robí za Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, Banská Štiavnica všetky právne úkony a podpisuje písomnosti týkajúce sa tejto organizačnej zložky alebo podniku, samostatne.	(od: 13.08.2002)
Zriaďovateľ:	SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik IČO: 36022047 Radničné námestie 8 Banská Štiavnica 969 39	(od: 13.08.2002)
Ďalšie právne skutočnosti:	Štátny podnik bol založený zakladacou listinou zo dňa 19.12.1996 č. 3555/1996-100 podľa paragrafov 12,13 zák.č. 111/90 Zb. o štátnom podniku a rozhodnutím Ministerstva pôdohospodárstva SR č. 3554/1996 z 19.12.1996 podľa ust. paragrafov 14,15 a 26 zák.č. 111/90 Zb. o štátnom podniku o splynutí štátnych podnikov: Povodie Dunaja, štátny podnik, Bratislava, Povodie Váhu, štátny podnik, Piešťany, Povodie Hrona, štátny podnik, Banská Bystrica, Povodie Bodrogu a Hornádu, štátny podnik, Košice. Zakladateľ v súlade s paragrafom 27 zák.č. 111/1990 Zb. priznáva Slovenskému vodohospodárskemu podniku, štátny podnik, Banská Štiavnica charakter podniku pre zabezpečenie verejnoprospešných činností.  Identifikačné číslo: 36022047 01 3.Rozhodnutie ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo dňa 14. decembra 2007 č. 81/2007-1.8., o zmene sídla štátneho podniku SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, nové sídlo - Nám. M.R. Štefánika 1, Žilina 010 01.  Uznesenie Okresného súdu Bratislava I zo dňa 28.2.2012, sp. zn. 34 Exre/79/2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.4.2012.	(od: 13.08.2002)  (od: 21.08.2008)  (od: 25.04.2012)
Dátum aktualizácie údajov:	05.03.2026	
Dátum výpisu:	06.03.2026	

Aktuálne zmeny | Elektronické služby Obchodného registra | Vyhľadávanie podnikov v EÚ

Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla  
sídla | spisovej značky | priezviska a mena osoby

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 103 Bratislava III Dátum vyhotovenia : 1.4.2025  
 Obec : 529354 Bratislava-Rača Čas vyhotovenia : 10:19:51  
 Katastrálne územie : 805866 Rača Údaje platné k : 31.3.2025 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 7002 ČIASTOČNÝ

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

Počet parcel: 1

Parcelné číslo	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Spôsob využitia pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Druh právneho vzťahu
7114	107435	Orná pôda	1		1	2	
Iné údaje: Bez zápisu							

Ostatné PARCELY registra „C“ nevyžiadané.

Legenda

Spôsob využívania pozemku

- 1 Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu

Spoločná nehnuteľnosť

- 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

Umiestnenie pozemku

- 2 Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

Počet vlastníkov: 1

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Spoluvlastnícky podiel
1	Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR, IČO: 603481	1/1
Titul nadobudnutia: Rozhodnutie OPPaLH/2003/0033-II zo dňa 6.11.2003		
Iné údaje: Rozhodnutie č.X-112/12-SPI zo dňa 26.06.2012		
Poznámky: Bez zápisu		

Správca - Neevidovaní

Nájomca - Neevidovaní

Iná oprávnená osoba - Neevidovaní

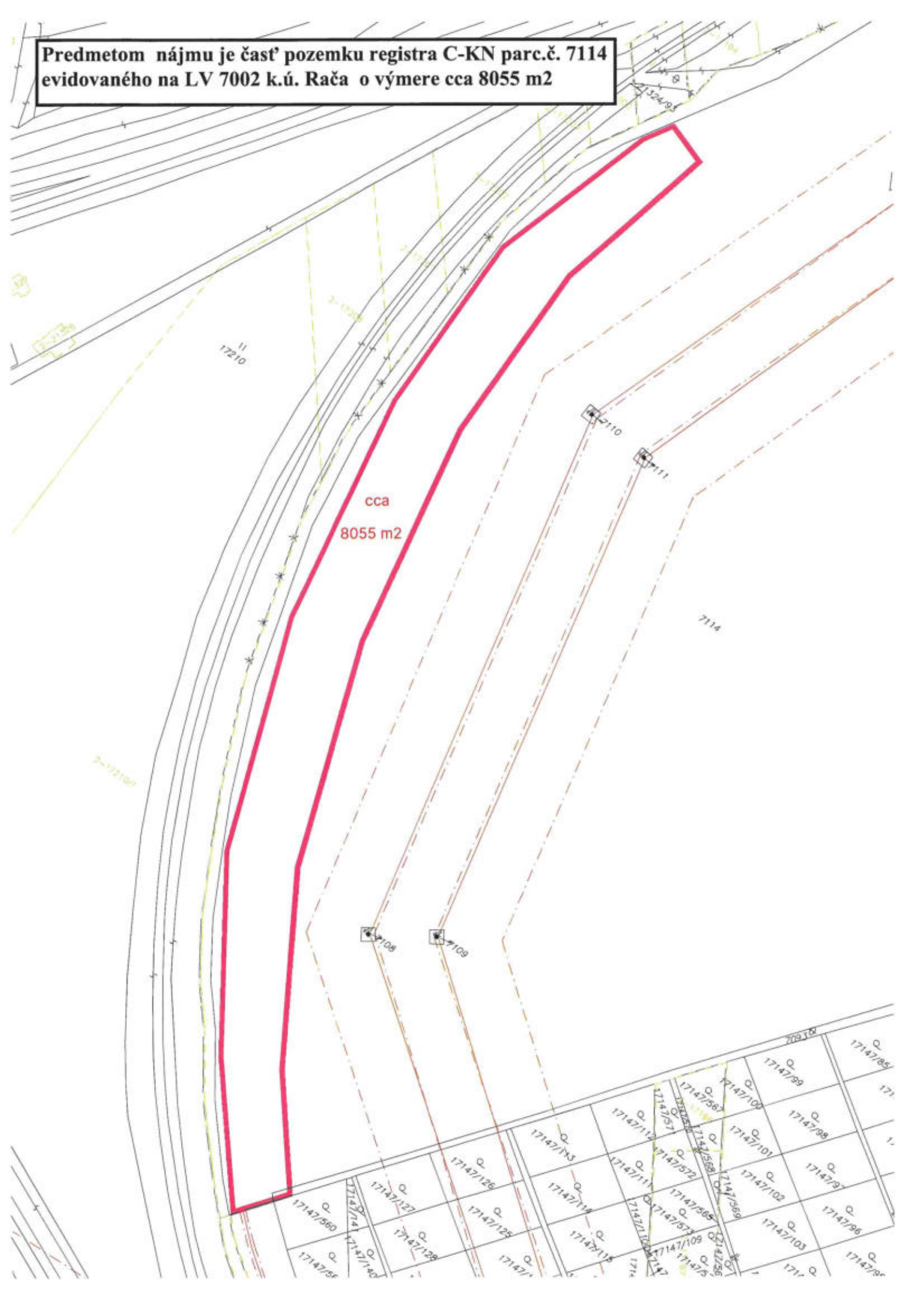
ČASŤ C: ĎARCHY

K nehnuteľnosti K vlastníkovi	Obsah

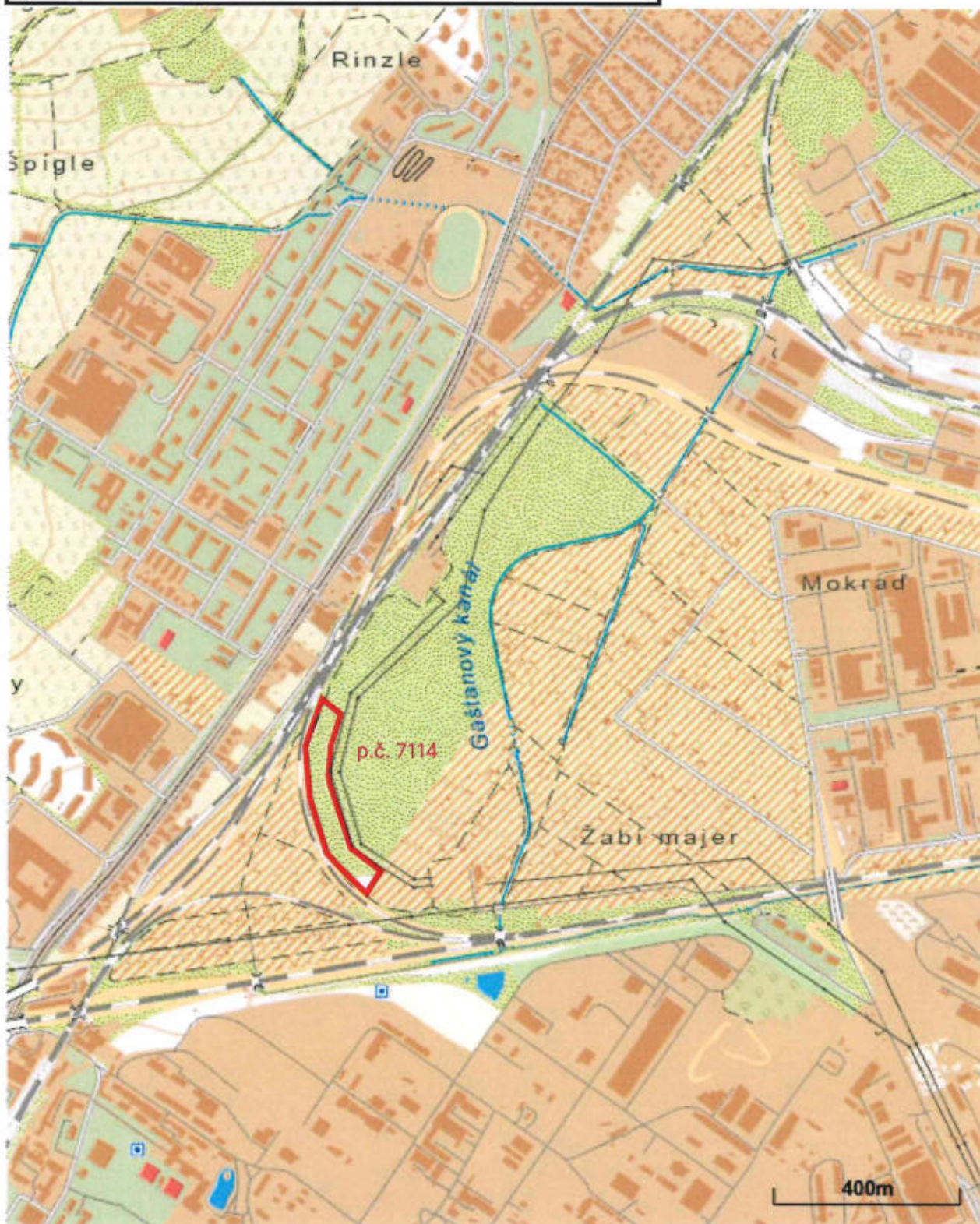
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno podľa § 22 a nasl. zákona č. 79/1957 Zb. o výrobe, rozvoje a spotrebe elektriny (elektrizačný zákon) v spojení s § 96 ods. 4 zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v prospech spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s. (IČO: 36361518) podľa geometrického plánu č. 189/2012 (č. over. 2475/12) na pozemku parc.č. 7071, týkajúce sa elektroenergetického zariadenia: 2x110 kV vedenie č. 8810 na trase Žabí Majer - Tr.Tmava 3 a č. 8829 na trase Žabí Majer - BEZ Bratislava, Z-20736/12
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno podľa § 22 a nasl. Zákona č. 79/1957 Zb. o výrobe, rozvoje a spotrebe elektriny (elektrizačný zákon) v spojení s § 96 ods.4 zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v prospech spoločnosti ZSE Distribúcia, a.s., IČO:36361518, podľa GP č. 188/2012 na pozemku reg. C-KN parc.č. 7083, 7093, 7114 týkajúce sa elektroenergetického zariadenia: 2x110kV vedenie č.8837 a č.8838 na trase Žabí Majer-ŽSR Vinohrady, Z-20745/12
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno v zmysle §66 ods.1 písm.a) a ods.2 zákona č.351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách, v prospech spoločnosti VNET a.s., IČO 35845007 ako oprávneného, spočívajúce v práve zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na pozemku reg. C KN p.č.7765 v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č.1849/2017, Z-765/2019.
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno k pozemku registra C KN parcelné číslo 7114 spočívajúceho v povinnosti strpieť: a) zriadenie a uloženie VN káblového vedenia v rámci stavby "BA_Est.Žabí Majer_2.stavba, 22kV vývody SO 01 Preústenie 22 kV vedení," v k.ú. Rača v Bratislave (ďalej len "VN káblové vedenie" v príslušnom tvare), b) užívanie, prevádzkovanie, opravy a odstránenie VN káblového vedenia, v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. 220.34/2020, úradne overený pod číslom G1-1383/2022 dňa 04.07.2022, c) vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu údržby, opráv a rekonštrukcie VN káblového vedenia oprávneným z vecného bremena a ním povereným osobám v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činností uvedených v písm. a) a b) tohto odseku na pozemok registra C KN parc. č. 7114 v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č overenia G1-1383/2022 v prospech Západoslovenská distribučná a.s., IČO 36361518, podľa V-38876/2022 zo dňa 12.01.2023:

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

**Predmetom nájmu je časť pozemku registra C-KN parc.č. 7114  
evidovaného na LV 7002 k.ú. Rača o výmere cca 8055 m<sup>2</sup>**



**Predmetom nájmu je časť pozemku registra C-KN parc.č. 7114 evidovaného na LV 7002 k.ú. Rača o výmere cca 8055 m<sup>2</sup>**



Vytlačené z aplikácie [MAPKA](#). Nepoužiteľné na právne úkony.

(1/1)

Meranie a grafické znázornenie je len informatívne a je nepoužiteľné na vytýčenie hraníc pozemkov a osadenie stavieb na pozemky. Vytýčenie hraníc pozemkov a osadenie stavieb na pozemky môže vykonať len odborne spôsobilá osoba.

**Predmetom nájmu je časť pozemku registra C-KN parc.č. 7114  
evidovaného na LV 7002 k.ú. Rača o výmere cca 8055 m<sup>2</sup>**

**časť p.č. 7114  
výmera cca 8055 m<sup>2</sup>**



## ZMLUVA O NÁJME POZEMKU

č. ...

(ďalej ako „Zmluva“)

Uzatvorená podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Občiansky zákonník**“)  
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

### **Prenajíateľ:**

Názov:	<b>Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava</b>
Sídlo:	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
Zastupuje:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
Osoba oprávnená na podpis zmluvy:	Mgr. Dávid Masica, vedúci oddelenia nájmov nehnuteľností, na základe podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu Zmluvy
IČO:	00 603 481
DIČ:	2020372596
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
BIC (SWIFT):	CEKOSKBX
IBAN - nájomné:	SK58 7500 0000 0000 2582 8453
IBAN - depozit:	SK72 7500 0000 0000 2582 4903
Variabilný symbol:	...

(ďalej ako „**Prenajíateľ**“)

a

### **Nájomca:**

Názov:	<b>SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Povodie Dunaja, odštepný závod</b>
Sídlo:	Karľoveská 2
Zapísaný:	...
Zastupuje:	...
Bankové spojenie:	...
E-mail:	...
Telefonický kontakt:	...

(ďalej ako „**Nájomca**“)

(„Prenajíateľ“ a „Nájomca“ ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“ a každý jednotlivu ako „**Zmluvná strana**“)

### **Úvodné ustanovenia**

A. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu podľa § 663 a nasl. Občiansky zákonník a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

- B. Osobitné podmienky uvedené v prílohe B, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy obsahujú ďalšie dojednania Zmluvných strán (ďalej ako „**Osobitné podmienky**“). V prípade rozporu medzi Osobitnými podmienkami a touto Zmluvou majú prednosť Osobitné podmienky.
- C. Slová s veľkým začiatočným písmenom majú význam uvedený v tejto Zmluve alebo v Osobitných podmienkach.

## Článok I

### Predmet Zmluvy a účel nájmu

- 1.1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti vedenej Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, pre okres Bratislava, obec Bratislava, katastrálne územie Rača, zapísanej na LV č. 7002 ako parc. č. 7114 – orná pôda vo výmere 107435 m<sup>2</sup>.
- 1.2. Prenajímateľ touto Zmluvou prenecháva Nájomcovi do užívania časť pozemku špecifikovaného v bode 1.1 tohto článku **vo výmere 8 055 m<sup>2</sup>** a Nájomca tento berie do nájmu za podmienok uvedených v tejto Zmluve (ďalej ako „**Predmetu nájmu**“).  
Kópia z katastrálnej mapy s vyznačeným Predmetom nájmu a príslušný list vlastníctva tvoria prílohu č. 1.1 k tejto Zmluve.
- 1.3. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s nájmom Predmetom nájmu a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 1.4. Účelom nájmu podľa tejto Zmluvy je prečistenie koryta Gaštanového kanála a uloženie výkopku.
- 1.5. Nájomca je povinný užívať Predmet nájmu v súlade s účelom nájmu a spôsobom primeraným povahe a určaniu Predmetu nájmu, ak Osobitné podmienky neurčujú inak a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na Predmet nájmu. V prípade ak Nájomca poruší túto svoju povinnosť, je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi **zmluvnú pokutu vo výške 17,00 EUR** za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
- 1.6. Nájomca sa pred podpisom tejto Zmluvy osobne oboznámil so stavom Predmetu nájmu miestnou obhliadkou a vyhlasuje, že je plne oboznámený s právnym a technickým stavom Predmetu nájmu a že ku dňu podpisu tejto Zmluvy je Predmet nájmu spôsobilý na užívanie podľa tejto Zmluvy a nemá žiadne vady, ktoré by bránili jeho užívaniu spôsobom určeným touto Zmluvou.
- 1.7. Prenajímateľ vyhlasuje, že sa k Predmetu nájmu neviažu žiadne užívacie práva tretích osôb okrem tých, ktoré sú vo vzťahu k Predmetu nájmu zapísané na liste vlastníctva uvedenom v bode 1.1 tejto Zmluvy.

## Článok II

### Doba nájmu a odovzdanie Predmetu nájmu

- 2.1 Nájom sa dojednáva **na dobu neurčitú** a začne plynúť dňom účinnosti tejto Zmluvy v zmysle bodu 15.1 tejto Zmluvy (ďalej ako „**Doba nájmu**“).

- 2.2 Nájomca vyhlasuje, že mu je známy faktický aj právny stav Predmetu nájmu a že ku dňu uzatvoreniu tejto Zmluvy sa Predmet nájmu nachádza v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho preberá do nájmu.
- 2.3 Predmet nájmu sa považuje za fyzicky odovzdaný Nájomcovi a zverený Nájomcovi do užívania dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, t. j. právo Nájomcu užívať Predmet nájmu vzniká až dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

### Článok III Nájomné

- 3.1 Nájomné za Predmet nájmu je stanovené **vo výške 1,00 EUR / kalendárny rok** (ďalej ako „**Nájomné**“). K Nájomnému sa nebude pripočítavať DPH v zmysle § 38 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Odo dňa začiatku Doby nájmu je Nájomca povinný platiť Prenajímateľovi Nájomné v pravidelných ročných splátkach, vždy do 15. januára príslušného kalendárneho roka za ktorý sa Nájomné uhrádza na účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy s poznámkou „nájomné“ a uvedením obdobia, za ktoré sa nájomné platí a s variabilným symbolom uvedeným v záhlaví tejto Zmluvy.
- 3.3 Ak Doba nájmu začne plynúť v priebehu kalendárneho roka, Nájomca je povinný uhradiť do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy alikvotnú časť ročnej splátky Nájomného vypočítanú tak, že denné nájomné vypočítané ako  $1/365$  Nájomného sa vynásobí počtom dní odo dňa začiatku Doby nájmu do konca kalendárneho roka, v ktorom sa Zmluva uzatvorila.
- 3.4 V prípade, ak Nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré Nájomné platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady Nájomného nebude zrejmé, za ktoré obdobie Nájomca Nájomné poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť Prenajímateľ sám; Prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomné sa bude zvyšovať nasledovne:
- a) v prvom kalendárnom roku po roku, kedy začala plynúť Doba nájmu sa nájomné zvýši o 2%;
  - b) pre ďalšie kalendárne roky sa nájomné platné k 31. decembru určitého roka bude každoročne vždy k 1. januáru nasledujúceho roka zvyšovať o ročnú priemernú mieru inflácie meranú harmonizovaným indexom spotrebiteľských cien (HICP, všetky položky) zverejneným Eurostatom pre oblasť Európskej únie (EICP) vo vzťahu k mesiacu november predchádzajúceho kalendárneho roka (12 mesačný priemer), najmenej však o 2 %. V prípade, že tento index už Eurostatom nebude zverejňovaný, bude nahradený iným oficiálnym indexom Európskej únie, ktorý mu bude povahou najbližší a určí ho prenajímateľ.
- 3.6 Nájomné a akékoľvek finančné plnenia Nájomcu sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet Prenajímateľa.
- 3.7 Nájomca nemá právo zadržiavať a neplatiť Nájomné a ani žiadne iné platby podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Nájomcu voči Prenajímateľovi.
- 3.8 V prípade omeškania akejkoľvek platby zo strany Nájomcu podľa tejto Zmluvy je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi **zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy** za každý, aj začatý deň omeškania. Povinnosť Nájomcu platiť úroky z omeškania v zmysle príslušných právnych predpisov

týmto nie je dotknutá. Týmto nie je dotknuté ani právo Prenajímateľa vypovedať túto Zmluvu alebo od Zmluvy odstúpiť.

#### Článok IV

##### Zabezpečovacie opatrenia

- 4.1 Nájomca je do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy povinný zložiť na účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy zábezpeku vo výške 250,00 EUR („**Depozit**“).
- 4.2 Prenajímateľ je oprávnený uspokojiť z Depozitu akékoľvek svoje splatné pohľadávky voči Nájomcovi v prípade, že Nájomca neuhradí v termíne splatnosti akékoľvek svoje splatné záväzky podľa tejto Zmluvy alebo súvisiace s touto Zmluvou, najmä nie však výlučne Nájomné, úroky z omeškania, zmluvné pokuty a nárok Prenajímateľa na náhradu škody, vrátane sporných pohľadávok.
- 4.3 V prípade, že Prenajímateľ uspokojí svoju pohľadávku z Depozitu, je Nájomca povinný doplniť Depozit do výšky podľa bodu 4.1 vyššie a to do 10 dní odo dňa doručenia oznámenia Prenajímateľa o čerpaní Depozitu Nájomcovi. V prípade, že Nájomca nedoplní Depozit ani v dodatočnej lehote 7 dní od doručenia výzvy Prenajímateľa na nápravu, Nájomca je povinný zaplatiť Prenajímateľovi **zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % z rozdielu Depozitu** medzi aktuálnou sumou a sumou uvedenou v bode 4.1 tejto Zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania Nájomcu s doplnením Depozitu.
- 4.4 V prípade uplynutia Doby nájmu alebo skončenia Zmluvy, a vždy za predpokladu, že Nájomca riadne splní všetky svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy alebo súvisiace s touto Zmluvou, Prenajímateľ vráti Depozit Nájomcovi najneskôr do 30 dní po uplynutí Doby nájmu alebo skončení Zmluvy, nie však skôr ako 15. deň po úplnom splnení všetkých záväzkov Nájomcu z tejto Zmluvy alebo súvisiacich s touto Zmluvou. V prípade, že si Nájomca riadne nesplní všetky záväzky z tejto Zmluvy, bude suma vráteného Depozitu znížená o výšku hodnoty záväzkov Nájomcu. Nájomca nie je oprávnený uplatňovať si voči Prenajímateľovi nárok na zaplatenie úrokov z omeškania zo sumy Depozitu, nevráteného Prenajímateľom v lehote podľa tohto bodu Zmluvy.
- 4.5 Osobitné podmienky môžu obsahovať aj ďalšie zabezpečovacie opatrenia.

#### Článok V

##### Spoločné dojednania k zmluvným pokutám

- 5.1 Ustanovenia tejto Zmluvy a prípadne aj Osobitných podmienok stanovujú konkrétne výšky zmluvných pokút, ktoré je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi za porušenie jednotlivých povinností.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že ak za porušenie povinností uvedených v Osobitných podmienkach nie je stanovená zmluvná pokuta v inej výške, je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300,00 EUR a to za každé jedno porušenie.
- 5.3 Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tejto Zmluvy aj v prípade, ak nezavinil porušenie zmluvnej povinnosti, pre ktoré je zmluvná pokuta dojednaná, okrem prípadu, ak Nájomca preukáže, že k porušeniu zmluvnej povinnosti došlo v dôsledku konania alebo opomenutia tretej osoby.

- 5.4 Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe písomnej výzvy Prenajímateľa do 30 dní odo dňa jej uplatnenia Prenajímateľom. Požiadavka na zaplatenie zmluvnej pokuty ani jej zaplatenie Nájomcom nezbavuje Nájomcu povinností, ktorých splnenie je zabezpečené zmluvnou pokutou, ak nejde o prípad, kedy Prenajímateľ z dôvodu ich porušenia od Zmluvy odstúpil.
- 5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto Zmluvy a to vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.

## **Článok VI**

### **Údržba Predmetu nájmu**

- 6.1 Nájomca sa zaväzuje, že zabezpečí užívania schopnosť Predmetu nájmu na vlastné náklady a to v stave, ktorý je v súlade s touto Zmluvou a príslušnými právnymi predpismi.
- 6.2 Nájomca sa zaväzuje vykonávať akékoľvek opravy Predmetu nájmu na vlastné náklady a znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním Predmetu nájmu.

## **Článok VII**

### **Poškodenie Predmetu nájmu**

- 7.1 Nájomca je povinný bezodkladne opraviť akékoľvek poškodenie Predmetu nájmu, ktoré vzniklo v dôsledku činnosti a/alebo opomenutia Nájomcu alebo osôb, ktorým Nájomca umožnil vstup na Predmet nájmu. Nájomca je nezávisle od povinnosti opraviť vzniknuté poškodenie povinný bezodkladne oznámiť Prenajímateľovi vznik škody, ktorú Nájomca zistil alebo mohol zistiť. V prípade, že Nájomca neoznámí Prenajímateľovi bezodkladne vznik škody, okrem zodpovednosti za vzniknutú škodu zodpovedá aj za prípadné ďalšie škody, ktoré neoznámením spôsobil Prenajímateľovi. Nájomca je povinný prijať všetky opatrenia potrebné na zníženie rizika vzniku škody a/alebo zníženia rozsahu škôd na Predmete nájmu v súvislosti s už vznikajúcou škodou.
- 7.2 V prípade, že Nájomca neodstráni škody v súlade s bodom 7.1 tejto Zmluvy, je Prenajímateľ oprávnený škody odstrániť na náklady Nájomcu.

## **Článok VIII**

### **Zmeny Predmetu nájmu**

- 8.1 Nájomca môže vykonávať zmeny Predmetu nájmu, ktorých vykonanie je nevyhnutné výlučne za účelom užívania Predmetu nájmu v súlade s účelom nájmu podľa tejto Zmluvy, pričom je povinný každú takúto zmenu oznámiť Prenajímateľovi bezodkladne po jej vykonaní. Akékoľvek iné zmeny Predmetu nájmu (ďalej ako „**Iné zmeny**“) je Nájomca oprávnený vykonávať len s predchádzajúcim písomným súhlasom Prenajímateľa.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Nájomca vykoná akékoľvek Iné zmeny bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa, je:
- a) bezodkladne povinný na vlastné náklady vrátiť Predmet nájmu do pôvodného stavu podľa bodu 11.1 tejto Zmluvy; a zároveň
  - b) ak Predmet nájmu neuvedie do stavu podľa písm. a) ani v dodatočnej lehote 10 dní odo dňa výzvy Prenajímateľa, Prenajímateľ je oprávnený Predmet nájmu uviesť do stavu podľa písm. a) na náklady Nájomcu a Nájomca je povinný náklady na uvedenie Predmetu nájmu do stavu podľa

písm. a) uhradiť Prenajímateľovi v plnej výške nákladov vynaložených Prenajímateľom, vrátane interných nákladov Prenajímateľa a nákladov Prenajímateľa na služby tretích osôb.

- 8.3 Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že ak Nájomca vykoná Iné zmeny bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa, je Prenajímateľovi povinný zaplatiť:
- za porušenie povinnosti vykonávať Iné zmeny výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Prenajímateľa zmluvnú pokutu vo výške 4-násobku výšky Depozitu a zároveň
  - za porušenie povinnosti bezodkladne na vlastné náklady vrátiť Predmet nájmu do stavu ku dňu podpisu Preberacieho protokolu podľa bodu 8.2 písm. a) tejto Zmluvy, zmluvnú pokutu vo výške 4-násobku výšky Depozitu.
- 8.4 Prenajímateľ je oprávnený vykonávať nevyhnutné alebo potrebné zmeny Predmetu nájmu v súlade s platnými právnymi predpismi alebo nariadeniami alebo akýmkoľvek súdnym príkazom.
- 8.5 Prenajímateľ je oprávnený na vlastné náklady a bez súhlasu Nájomcu vykonávať sanačné práce alebo stavebné úpravy Predmetu nájmu (ďalej ako „**Núdzové práce**“) potrebné na zabránenie hroziaceho nebezpečenstva vzniku škody. Núdzové práce budú uskutočnené v lehotách primeraných ich povahe. Nájomca je povinný umožniť prístup na Predmet nájmu a nesmie brániť vykonávaniu Núdzových prác alebo spôsobovať prieťahy. Nájomca si je vedomý vzniku hluku a prašnosti a iných obmedzení v súvislosti s výkonom Núdzových prác a nebude si v súvislosti s nimi uplatňovať žiadne zľavy ani žiadne iné nároky.

## Článok IX

### Ďalšie práva a povinnosti Zmluvných strán

- 9.1 Nájomca je povinný dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy, predpisy orgánov územnej samosprávy ako aj záväzné rozhodnutia a iné správne akty vydané orgánmi verejnej moci, vzťahujúce sa k Predmetu nájmu a jeho užívaniu. Nájomca sa zaväzuje udržiavať Predmet nájmu v stave, ktorý je v súlade s týmito predpismi tak, aby nevznikla škoda na majetku alebo zdraví osôb a nesmie používať látky, postupy a zariadenia rušiace tretie osoby a / alebo poškodzujúce životné prostredie, a to výparmi, hlukom, vibráciami alebo inak, nad hranicu prípustnú podľa príslušných právnych noriem platných na území Slovenskej republiky.
- 9.2 Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Nájomca na seba preberá nasledujúce povinnosti, za ktoré bude v celom rozsahu vo vzťahu k Predmetu nájmu zodpovedný:
- všetky úlohy ochrany pred požiarmi, ktoré Prenajímateľovi ako vlastníkovi Predmetu nájmu ukladajú všeobecne záväzné právne predpisy na úseku ochrany pred požiarmi, predovšetkým zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v platnom znení;
  - všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku hygieny a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, najmä nie však výlučne povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení;
  - všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany životného prostredia, najmä nie však výlučne povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov a zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny;

- d) povinnosti vyplývajúce z platných všeobecne záväzných nariadení uvedených v Osobitných podmienkach, týkajúcich sa najmä udržiavania čistoty, poriadku, verejnej zelene, zimnej údržby a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 6/2020 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v platnom znení.
- 9.3 Nájomca ďalej zodpovedá za vykonanie a za dodržiavanie všetkých primeraných a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochrany zdravia osôb, ktoré sa nachádzajú na Predmete nájmu počas Doby nájmu, ako aj opatrení na ochranu majetku nachádzajúceho sa na Predmete nájmu.
- 9.4 Nájomca nesmie na Predmet nájmu vnášať a ani umožniť vnášať tretím osobám akékoľvek nebezpečné materiály, ktorým sú akékoľvek prírodné alebo umelé látky (vo forme pevnej, kvapalnej alebo plynnej alebo rádioaktívnej, samotné alebo v kombinácii s akoukoľvek inou látkou), ktoré môžu spôsobiť škodu človeku alebo akémukoľvek inému živému organizmu alebo ktoré môžu poškodzovať životné prostredie alebo verejné zdravie alebo priaznivé životné podmienky). Nájomca nahradí Prenajímateľovi všetky priame a nepriame právne a finančné škody vzniknuté v dôsledku akéhokoľvek porušenia tejto povinnosti.
- 9.5 Nájomca sa zaväzuje neobmedzovať výkon práv tretích osôb, najmä, nie však výlučne práv z vecných bremien, ktoré sú vo vzťahu k Predmetu nájmu zapísané na liste vlastníctva uvedenom v bode 1.1 tejto Zmluvy a v prílohe č. 1.1 k tejto Zmluve.
- 9.6 Prenajímateľ je povinný zabezpečiť nerušený výkon práv Nájomcu spojených s nájmom Predmetu nájmu.
- 9.7 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak je Predmet nájmu verejne prístupný, Prenajímateľ je oprávnený kedykoľvek aj bez predchádzajúceho oznámenia Nájomcovi vstúpiť na Predmet nájmu a vyhotovovať fotodokumentáciu o Predmete nájmu:
- za účelom kontroly stavu Predmetu nájmu a dodržiavania účelu nájmu a povinností Nájomcu podľa tejto Zmluvy;
  - za účelom ohliadky Predmetu nájmu tretími osobami, najmä potenciálnymi nájomcami alebo kupujúcimi, a to aj s tretími osobami.
- 9.8 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak Predmet nájmu nie je verejne prístupný, Prenajímateľ je oprávnený vstúpiť na Predmet nájmu a vyhotovovať fotodokumentáciu o Predmete nájmu za účelom podľa bodu 9.7 písm. a) a písm. b) tejto Zmluvy na základe predchádzajúceho oznámenia Nájomcovi deň vopred, pričom oznámenie je Prenajímateľ oprávnený urobiť prostredníctvom elektronickej pošty na emailovú adresu Nájomcu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
- 9.9 Nájomca je povinný umožniť Prenajímateľovi vstup na Predmet nájmu podľa bodu 9.8 tejto zmluvy. V prípade, ak Nájomca poruší túto svoju povinnosť, je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi **zmluvnú pokutu vo výške 500,00 EUR**.
- 9.10 Nájomca je povinný bezodkladne písomne Prenajímateľa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na plnenie a trvanie tejto Zmluvy, najmä:
- zmenu akýchkoľvek iných údajov o Nájomcovi uvedených v záhlaví tejto Zmluvy;
  - ktoré bránia alebo vážnym spôsobom ohrozujú riadne a včasné plnenie povinností Nájomcu podľa tejto Zmluvy.

Strany sa dohodli, že Nájomca je v prípade porušenia svojej povinností podľa tohto bodu 9.10 tejto Zmluvy povinný zaplatiť Prenajímateľovi **zmluvnú pokutu do výšky 1/12 ročného Nájomného, najmenej však vo výške 250,00 EUR** za každé jednotlivé porušenie.

9.11 Ďalšie práva a povinnosti Zmluvných strán môžu byť uvedené v Osobitných podmienkach.

## **Článok X Podnájom a postúpenie**

- 10.1 Nájomca nie je oprávnený postúpiť Zmluvu alebo akékoľvek svoje práva zo Zmluvy alebo umožniť akékoľvek užívanie Predmetu nájmu alebo jeho časti akejkoľvek tretej osobe na akýkoľvek účel, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa.
- 10.2 Nájomca nie je oprávnený prenechať Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa, udeleného pred uzatvorením zmluvy o podnájme. V prípade porušenia tejto povinnosti Nájomcu, je: (i) Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi **zmluvnú pokutu vo výške sumy Depozitu** a (ii) Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.
- 10.3 V žiadosti o predchádzajúci súhlas Prenajímateľa s podnájomom je Nájomca povinný uviesť nasledovné údaje:
- a) identifikáciu podnájomcu v rozsahu názov / meno priezvisko, adresa sídla / miesta podnikania, IČO / dátum narodenia;
  - b) účel podnájmu;
  - c) dobu podnájmu a
  - d) výšku podnájomného alebo odmeny za podnájom.
- 10.4 V prípade ak na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa Nájomca prenechá Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretej osobe a ak výška Nájomného podľa tejto Zmluvy je vo výške 1,00 EUR, Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca je povinný zaplatiť Prenajímateľovi odmenu za udelenie súhlasu s podnájomom Predmetu nájmu vo výške percentuálneho podielu na nájomnom alebo odmeny za podnájom, na ktorý bude mať Nájomca nárok na základe podnájomného vzťahu (ďalej ako „**Podiel na podnájme**“). Výšku Podielu na podnájme je oprávnený určiť Prenajímateľ v písomnom súhlase s podnájomom Predmetu nájmu. Podiel na podnájme bude splatný pravidelne spolu s Nájomným na účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy s poznámkou „podiel na podnájme“ a uvedením obdobia, za ktoré sa Podiel na podnájme platí (napr. rok 2023) a s variabilným symbolom uvedeným v záhlaví tejto Zmluvy.

## **Článok XI Vrátenie Predmetu nájmu**

- 11.1 Ak Osobitné podmienky neurčujú inak a ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, ku dňu skončenia nájmu podľa tejto Zmluvy, je Nájomca povinný vrátiť Predmet nájmu Prenajímateľovi v pôvodnom stave, s prihliadnutím na bežné opotrebenie, a je povinný vypratať z Predmetu nájmu všetky ním vnesené veci alebo veci vnesené tretími osobami, ktorým umožnil vstup na Predmet nájmu. Pokiaľ sa nepreukáže opak, za pôvodný stav Premetu nájmu sa bude považovať stav, ktorý zodpovedá bežnému užívaniu.

- 11.2 V prípade ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, Nájomca uskutoční vypratanie Predmetu nájmu a odstránenie Zhodnotenia podľa tohto článku Zmluvy tak, aby mohol riadne vypratany Predmet nájmu vrátiť Prenajímateľovi v posledný deň skončenia nájmu.
- 11.3 V prípade, že Nájomca nevráti Prenajímateľovi Predmet nájmu riadne a včas, je povinný zaplatiť Prenajímateľovi ako kompenzáciu výpadku príjmov sumu vo výške zodpovedajúcej Nájomnému, ktoré pripadá na počet dní odo dňa skončenia Nájmu do dňa riadneho vrátenia Predmetu nájmu Prenajímateľovi, pričom sa denná čiastka určí spôsobom uvedeným v bode 3.3 tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností platí, že kompenzácia podľa tohto bodu nevyklučuje právo Prenajímateľa na náhradu škodu presahujúcej výšku kompenzácie a v prípade, že Nájomca nevráti Predmet nájmu Prenajímateľovi v lehote podľa 11.2 tejto Zmluvy, ani právo Prenajímateľa na zmluvnú pokutu podľa bodu 11.6 tejto Zmluvy.
- 11.4 Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, akékoľvek úpravy, stavebné a technické vybavenia, doplnky a zariadenia na Predmete nájmu ktoré boli vykonané alebo inštalované Nájomcom a ktorých náklady znášal Nájomca (ďalej ako „**Zhodnotenie**“), je Nájomca povinný odstrániť na vlastné náklady a uviesť Predmet nájmu do pôvodného stavu podľa bodu 11.1 tejto Zmluvy. Nájomca je povinný písomne oznámiť Prenajímateľovi začatie odstraňovacích prác aspoň 30 dní vopred. Ak Prenajímateľ pred začatím odstraňovania Zhodnotenia oznámi Nájomcovi, že si chce Zhodnotenie alebo jeho časť ponechať a ak sa Zmluvné strany dohodnú na cene Zhodnotenia najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia Nájomcu o začatí odstraňovacích prác, Nájomca sa zaväzuje previesť vlastnícke právo k Zhodnoteniu na Prenajímateľa za dohodnutú cenu a to najneskôr ku dňu skončenia nájmu podľa tejto Zmluvy. Ak Prenajímateľ pred začatím odstraňovania Zhodnotenia neoznámi Nájomcovi, že si chce Zhodnotenie alebo jeho časť ponechať, ako aj v prípade ak sa Zmluvné strany nedohodnú na cene Zhodnotenia, Nájomca je povinný celé Zhodnotenie odstrániť podľa prvej vety tohto bodu.
- 11.5 Vo vzťahu k Zhodnoteniu, ktoré je pri skončení Nájmu vo vlastníctve Nájomcu a ktoré nebude Nájomcom odstránené z Predmetu nájmu riadne a včas, sa Zmluvné strany dohodli, že toto je Prenajímateľ oprávnený nadobudnúť za sumu 20,00 EUR, ak svoj úmysel písomne oznámi Nájomcovi. V opačnom prípade ostáva povinnosť Nájomcu Zhodnotenie odstrániť zachovaná.
- 11.6 V prípade, že Nájomca nevypracuje Predmet nájmu, neodstráni Zhodnotenie a/alebo nevráti Predmet nájmu Prenajímateľovi v súlade s týmto článkom Zmluvy, je Prenajímateľ:
- a) oprávnený požadovať od Nájomcu a Nájomca je povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 4-násobku sumy Depozitu;
  - b) oprávnený požadovať od Nájomcu zaplataenie náhrady všetkých škôd vzniknutých Prenajímateľovi priamo alebo nepriamo následkom porušenia záväzkov Nájomcu uvedených v tomto článku Zmluvy.
- Dojednanie podľa tohto bodu Zmluvy ani prijatie zmluvnej pokuty neznamena akceptovanie pokračovania v užívaní Predmetu nájmu Nájomcom a ani obmedzenie akýchkoľvek práv Prenajímateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo zo zákona a ani vzdanie sa týchto práv.

## **Článok XII**

### **Doručovanie**

- 12.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti si doručujú osobne, poštou, elektronickou poštou alebo iným vhodným spôsobom.

- 12.2 Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto Zmluvou alebo na základe tejto Zmluvy, bude miestom doručenia Nájomcu:
- a) adresa uvedená v záhlaví tejto Zmluvy, alebo
  - b) adresa podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je Nájomca zapísaný, alebo
  - c) adresa štatutárneho zástupcu Nájomcu podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je Nájomca zapísaný, alebo
  - d) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene Nájomcu, zastihnutá.
- 12.3 Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že písomnosť sa považuje za doručení priamo do vlastných rúk aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou Zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom, ako písomnosť neprevzatá adresátom vrátane vrátenia s poznámkou „adresát neznámy“ alebo „adresát nezastihnutý“ alebo s obdobnou poznámkou; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa Zmluvná strana, ktorá je adresátom, o tejto skutočnosti nedozvie.
- 12.4 V prípade, že Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, kedy bolo jej prijatie odopreté.

### **Článok XIII**

#### **Vyhľadania a záruky**

- 13.1 Nájomca podpísaním tejto Zmluvy vyhlasuje a zaručuje sa Prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto Zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy:
- a) Nájomca nemá záväzky voči hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislava, príslušnému daňovému úradu, Sociálnej poisťovni, ktorejkoľvek zo zdravotných poisťovní,
  - b) proti Nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu Nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov Nájomcu voči Prenajímateľovi vyplývajúcich z tejto Zmluvy,
  - c) Nájomca je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky a podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene Nájomcu,
  - d) Nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo jeho štatutárnym orgánom alebo treťou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Nájomcu a ani mu úpadok nehrozí,
  - e) Nájomca nebol ako právnická osoba zrušený, či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom.
- 13.2 V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa bodu 13.1 tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto Zmluvy, oprávňujúce Prenajímateľa od tejto Zmluvy odstúpiť, ako aj oprávňujúce Prenajímateľa požadovať od Nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým, neúplným alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

### **Článok XIV**

#### **Skončenie Zmluvy**

- 14.1 Nájom podľa tejto Zmluvy skončí výpoveďou, písomnou dohodou Zmluvných strán alebo odstúpením od tejto Zmluvy.
- 14.2 Okrem uplatnenia nárokov vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov je Prenajímateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy aj v týchto prípadoch:
- a) v prípade, že Nájomné a / alebo akákoľvek iná platba Nájomcu na základe tejto Zmluvy, neuvedená v písmenách nižšie, nie je uhradená v deň splatnosti a ani v dodatočnej lehote 30 dní po dátume splatnosti, a / alebo
  - b) v prípade, že Nájomca nezloží Depozit v lehote podľa bodu 4.1 tejto Zmluvy, a / alebo
  - c) v prípade, že Nájomca nedoplní Depozit v lehote podľa bodu 4.3 tejto Zmluvy a ani v dodatočnej lehote 7 dní od doručenia výzvy Prenajímateľa na nápravu, a / alebo
  - d) v prípade, že Predmet nájmu je Nájomcom využívaný v rozpore s účelom uvedeným v bode 1.4 tejto Zmluvy alebo v Osobitných podmienkach, a / alebo
  - e) v prípade, že Nájomca vykoná akékoľvek Iné zmeny Predmetu nájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa, a / alebo
  - f) v prípade, že Nájomca nesplní svoju povinnosť podľa bodu 8.2 písm. a) tejto Zmluvy, a / alebo
  - g) v prípade, že sa ktorékoľvek z vyhlásení a záruk Nájomcu podľa bodu 13.1 tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce, a/alebo
  - h) v prípade porušenia akejkoľvek povinnosti stanovenej v tejto Zmluve zo strany Nájomcu a za podmienky, že táto Zmluva nestanovuje inú osobitnú lehotu, ak nevykoná nápravu bez zbytočného odkladu po doručení písomného upozornenia Prenajímateľa najneskôr však do 15 dní od doručenia písomného upozornenia Prenajímateľa, a / alebo
  - i) Nájomca dá v rozpore s touto Zmluvou Predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osoby, a / alebo
  - j) v prípade iného hrubého porušenia Zmluvy Nájomcom. Hrubým porušením Zmluvy, okrem porušenia podľa predchádzajúcich písmen tohto bodu, sa rozumie najmä: opakované porušovanie povinnosti Nájomcu podľa tejto Zmluvy alebo zákona (aspoň trikrát) alebo iný prípad porušenia, kedy Nájomca vedel, alebo mohol predpokladať, že Prenajímateľ nebude mať záujem na ďalšom plnení povinností podľa tejto Zmluvy pri takomto porušení Zmluvy, a / alebo
  - k) v prípadoch uvedených v Osobitných podmienkach.
- 14.3 Odstúpenie od tejto Zmluvy podľa bodu 14.1 tejto Zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia odstúpenia od tejto Zmluvy Nájomcovi. K tomuto dňu sa skončí nájom podľa tejto Zmluvy a Zmluva zaniká.
- 14.4 Prenajímateľ môže vypovedať túto Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená Nájomcovi.
- 14.5 Prenajímateľ môže vypovedať túto Zmluvu z dôvodu potreby Predmetu nájmu pre svoje účely. V takom prípade je výpovedná lehota 1 mesiac a začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede Nájomcovi.
- 14.6 Ak nie je v tejto Zmluve alebo Osobitných podmienkach dohodnuté inak, Zmluvné strany si nebudú vracieť plnenia, ktoré si navzájom poskytli na základe tejto Zmluvy do dňa skončenia tejto Zmluvy odstúpením jednej zo Zmluvných strán.

## Článok XV Záverečné ustanovenia

- 15.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a právne účinky (účinnosť) nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 15.2 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode Zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
- 15.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:  
Príloha B: Osobitné podmienky  
Príloha 1.1: Kópia z katastrálnej mapy s vyznačeným Predmetom nájmu a príslušný list vlastníctva
- 15.4 Nájomca ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Prenajímateľ spracúva osobné údaje uvedené v záhlaví tejto Zmluvy a Nájomcom poskytnuté Prenajímateľovi na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi, a to zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov za účelom uzatvorenia a plnenia nájomnej zmluvy. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016) v platnom znení a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na presnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 15.5 Ak by sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy resp. jeho časť stalo neplatným alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení resp. častí Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť takéto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie takým platným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa najviac blíži zmyslu a cieľu nahrádzaného ustanovenia. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy na nahradený právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
- 15.6 Zmluvné strany sa dohodli že ich právne vzťahy, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy a v súvislosti s jej realizáciou, sa budú riadiť právom Slovenskej republiky, a to predovšetkým ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení. Na právne vzťahy v tejto Zmluve zvlášť neupravené sa použijú primerane ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.

15.7 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, vrátane sporov týkajúcich sa výkladu a / alebo platnosti ustanovení tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd Slovenskej republiky.

15.8 Táto zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom päť (5) rovnopisov Zmluvy dostane Prenajímateľ a jeden (1) rovnopis Zmluvy dostane Nájomca.

15.9 Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa \_\_\_\_\_

V \_\_\_\_\_, dňa \_\_\_\_\_

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
**Hlavné mesto SR Bratislava**  
**Mgr. Dávid Masica**  
vedúci oddelenia  
nájomov nehnuteľností

.....  
**SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY**  
**PODNIK, štátny podnik, Povodie Dunaja,**  
**odštepny závod**  
...

**Príloha B: Osobitné podmienky**

Pre právny vzťah Zmluvných strán založený Zmluvou budú spoločne platiť ustanovenia Zmluvy a tieto Osobitné podmienky. V prípade rozporu majú Osobitné zmluvné podmienky prednosť pred zmluvnými podmienkami uvedenými v Zmluve.

**Článok I**

**Ďalšie práva a povinnosti Zmluvných strán a sankcie**